

德班 – GAC 与 ICANN 董事会会议
2013 年 7 月 12 日（星期五）– 09:00 - 11:00
ICANN – 南非，德班

STEVE CROCKER: 欢迎各位。大家下午好。本次会议将总结选区组织日期间董事会与各群体互动的最终成果。

董事会现在还在 6 号会议厅。我们很高兴借此机会活动一下筋骨来参加本次会议。

我打算请 Heather 先向大家宣布一项重大喜讯，并负责组织本次会议。

HEATHER DRYDEN: 我刚刚确认了这则好消息。现在明白了。我想，今天我们可以开个短会，6:00 结束会议。如果会议结束较早，我们只需要确认一下本次活动的后续董事会/GAC 鸡尾酒会是否准备妥当。下面我们来看一下整项活动的各个 -（掌声）- 步骤。

好。本次会议我们希望讨论几个主题。在某些情况下，我们还会听取董事会的意见反馈或最新情况介绍。但我们只是想从某种程度上指出思考与新 gTLD 计划委员会相关的两个项目时自身所处的位置。在座的很多人都知道，我们已经受邀与委员会的同事们进行对话，共同讨论我们在北京公报上提出的类别 1 保障措施，并商讨当前一轮的 IGO 二级域名缩写词的保护问题。

我只想就此简单说几句。

接下来，我们想稍作讨论，听取大家对昨天宣布的战略规划小组的建议和意见。如果可能，Fadi 向我们介绍一下最新进展那就再好不过了，而后大家可以就此提问。另外还可以简单谈谈问责制和透明度审查小组，我们刚与审查小组开展过一场精彩的讨论，同时本周我们还将在此举办全球利益主体参与和国际化主题研讨会，事实上，两者的意义相同。

紧接着会提出一个与字符串混淆相关的问题。我们还不清楚 GAC 是否会具体澄清单复数问题，但我们确实发现一个相关问题。然后观察地理顶级域名，也就是我们所说的地理名称，并评论我们在新 gTLD 计划相关讨论过程中已经发现的一些问题。再从已经发现的持续关注问题的角度，开展与 RA 和 RAA 相关的主题讨论。

另外，我们还会要求大家就不带点的域名发表意见，了解大家如何看待这个问题。

假设我们仍能就类别 1 保障措施达成协议，首先，邀请与新 gTLD 计划委员会开展对话，我们需要花些时间斟酌制定继续开展对话的具体形式。当然，在此期间，我们需要衡量哪些方案可行、哪些可以合理实现，以及如何与董事会及其新 gTLD 政策委员会就此开展合作。

我们还未制定出具体的行动计划，但一切已在考虑之中。我们希望大家广泛提供意见，协助策划具体细节。我不知道是否有人要对这一点做任何进一步的评论，如果没有，我可以继续 -

STEVE CROCKER:

你希望按照这个顺序安排会议，还是只是随便说说？

HEATHER DRYDEN:

好。好的。我想此时此刻我们不得不在 GAC 中商讨保护措施 1 建议，并邀请各方参与对话。我不知道董事会是否会对此发表任何意见。好吧。好的。

紧接着，关于本轮讨论的 IGO 二级域名保护问题，尤其要探寻一种有效方法应对人们在缩写词方面存在的问题，GAC 希望与新 gTLD 计划委员会通力合作，监督通知体制及相关问题，从而尝试找出相关解决方案。我希望这对于 gTLD 委员会是一则好消息，我们将与 IGO 联盟共同努力解决这个问题。

下一个问题，我想欧盟委员会代表一定希望向大家介绍一下战略小组。我们希望了解最新进展。我不知道除介绍最新进展以外，是否还要进一步增加任何信息。

欧盟委员会代表:

我认为你的整个思维过程是一项非常有趣的活动。我们希望你就这个工作过程再多提出一些规范。一年、100% 透明、无决策，我们了解到的就是这些。那么，时间范围呢？构成元素呢？如何与更广泛的社群开展这七次互动？如何看待 GAC 卷入这场争议的问题？这才是值得我们推敲的问题，有请。

FADI CHEHADE:

谢谢。

五个 ICANN 战略小组都来到会议现场，解读我们的战略计划流程以及运营计划流程。

正如我们所说，战略计划流程将于今年年底结束，接下来是为期 3 年的运营计划，旨在更加深入地阐释如何在未来的三年中实现我们的战略计划。

据我们获得的社群反馈来看，我们得出的结论是：有五个领域需要通过所谓深入平台来加以解决，以社群的身份讨论并解决问题。我们辨别这些领域，并成立了相应的小组开展相关工作。

我们需要为每个小组确立一名负责人。我们将他们称作小组主席。同时需要确保将小组嵌入社群并吸纳社群人才，但与此同时，小组也可以利用社群外部人才的专业知识，从而确保避免完全从由内而外的角度处理这些问题，还要吸收由外而内的观点。

小组 - 经过过去几个星期我与众多相关人员的广泛协商，已经推选出各小组的主席人选。坦率地说，推选标准是评定他们是否有能力切实团结社群力量共同解决这五大棘手问题。

我们对此设置了时间限制，因为我们其实希望他们随时汇报战略计划和运营计划流程，最晚明年得出结论。鉴于这个原因，我们将期限设置为一年。坦白地讲，如果有望能在三四个月完成任务，我们则希望不要拖上一年之久。这是最长限制。

我们支持各小组吸纳工作人员和年轻研究员。例如，Paul Mockapetris 所在的有关“标识符技术的未来”小组将邀请来自 UCLA 和 MIT 的两名研究员共同完成工作。我们正在组建支持小组，以期为他们提供进一步支持。我们还为各小组设立了秘书处。通过同一组人员为各方服务，行使秘书处职责。最后，我们还为各小组确立一名上级主管，人员从我的团队中抽调，主管职责在于确保小组开展的工作与 ICANN 社群内部的这些职能部门紧密协调。

二级主管由 Denise Michel 担任，她将负责确保将该小组开展的工作密切融入战略和运营计划流程。

我们对此进行了大量思考。坦率地说，我们还回头审视了 ICANN 过往建立的委员会和小组。汲取以往经验。学习成功经验，发现不足，积极确保这些小组获得有效支持。

当然，每个人都不可避免地问到一个重要问题：如何安排这些小组？如何挑选小组成员？

最后，由主席和我本人共同敲定各小组的最终成员名单。

不过，正如我们所说，我们还会广泛征求全体社群成员的意见。自昨天开始我已经收到了数十名推荐成员姓名，人们认为他们将会为这些小组做出重要贡献。我们会将这个列表编制成电子表格，并要求各候选人切实陈述他们能够为特定的小组提供怎样的帮助。

但我想强调的事实在于，我希望保证这些小组都是小团队，这样这些小组才不会作茧自缚，认为凭一己之力能够解决所有问题。所以，从一开始我们就坚持让这些小组与社群携手合作。事实上，昨天突然想到一个主意，各小组必须首先召开社群公开会议 - 无论是虚拟会议还是现场会议均可，倾听社群呼声、征询各方意见，参考社群意见开展工作并与他们携手最终解决问题，因此社群将自始至终全程参与小组工作。

最后，我要强调的是，除非大家对此还有其他疑问 - 这些小组并非决策小组。他们不是负责制定决策的小组，而是负责征询意见。他们的工作不必向 Fadi 汇报、不必向我汇报、不必向工作人员汇报，

甚至也不必向董事会汇报。他们的工作将自始至终完全透明，非常适合社群用来征询战略和经营计划相关意见。

你曾就 GAC 及政府互动问题提问。我们完全未制定任何政府限制，如果愿意，任何政府都有权派遣代表加入这些小组。如能提供协助，并且政府愿意派遣代表加入这些小组，那真是太好了。如果愿意接受咨询，我们也可以与它们积极协商。小组会进行妥善准备，并安排人员开展这项工作。

我们需要倾听你的意见。你的意见对我们非常重要。我认为其中两三个小组与政府和 GAC 工作直接相关。如能提供相关意见，我们将不胜感激。希望你的想法与我一致。

HEATHER DRYDEN:

还有问题吗？不错。

欧盟委员会代表:

首先，我要对你所做的努力表示钦佩。我认为你的工作十分必要。

但还有一个问题：你提到了摆脱小组束缚的问题，如果愿意，可以不分组开展工作。另外还有一点不是很清楚：如何在生态环境中开展工作？还要表明一点，人人都可以提出意见。如果愿意，可以在整个生态系统中针对同一个问题开展多项并行的客观竞争性讨论。

我的问题是：如何协调存在的这些争议？它采用的不是单向通信，而是双向通信。这才是我真正的问题所在。例如，一个小组会包含你自己的 ATRT 小组。这会造成怎样的影响？我们对此同样很感兴趣。谢谢。

FADI CHEHADE:

这个问题问得好。我认为主席和我本人已经讨论过这个问题 - 我们必须建立框架规定这些小组与 ICANN 内外的其他机构的互动方式。举个例子。

技术小组将由 Paul 负责领导，我不想为 ICANN 专门聘请 CTO。因为 ICANN 设立 CTO 意味着，ICANN 将制定技术路线图，我是指 ICANN 工作人员。这不是我们的职责。我们的职责是协调社群及 IETF 和其他友好组织，团结一致共同实现目标。我们需要与所有这些群体通力协作。因此，Paul 的首要工作之一是与所有这些机构快速建立联系，并将情况如实通报给他所在的小组。事实上，我们将于几周后在柏林 IETF 会议上启动他所在的小组，从而证明 ICANN 并不是要独立开展这场对话，而是广泛汲取和接纳包括政府创办机构在内的其他结构体的广泛意见。

我知道，Beth Simone Noveck 负责领导的多利益主体政策创新小组正计划携手欧盟所设立的一家新监督机构，以将其作为另一家信息中转机构。

HEATHER DRYDEN:

感谢你们的付出。丹麦代表，你有什么问题吗？

丹麦代表:

非常感谢你给出的解释。我只有一个问题，因为我认为你参与的这项流程似乎前景非常广阔也很有用。但我只想特别了解一点，因为在介绍时间安排时，问责制和透明度审查小组的结论似乎可以作为整项工作的基础并向其馈送数据，因此他们可能有义务实施 ATRT

提出的各项建议。是否已经预见到这将作为流程的一部分，或者说它实际上会如何渗透到流程中？非常感谢。

FADI CHEHADE:

是的。我想这两条通道不能完全平行。还需要设置交集。彼此依存互补。坦率地讲，这些小组势必会总结出一些观点，我认为应该 **ATRT** 应该仔细审查，反之亦然。**ATRT** 可能已经有一些酝酿想法、方向或建议要通知这些小组。

有人可能会想，为什么要处理所有这些事务？坦白说，我的具体任务是与社群携手制定战略计划，然后再与社群携手制定运营计划。时间非常紧迫。我知道。这一点我也理解。我要对此负责。这些小组是解决其中部分复杂问题以及为这项计划流程迅速提供参考依据的最快捷途径。

我希望它们能够实现自身目标。谢谢。

STEVE CROCKER:

我是 **ATRT2** 小组的一员，但本周除外，我需要负责其他工作。但已经就下阶段工作和路线方针与 **ATRT2** 进行过沟通。很显然，有人可能会要求希望达到理想的情况，也就是将一方的意见百分之百地传递给另一方，反之亦然。工作难以安排。但已经竭力创造机会并培养意识。任何事情都不可能百分之百地完成。但是，如果可以实施交叉反馈，这样久而久之将自发形成 **ATRT3**，随时回顾这些小组和 **ATRT2** 所做的工作，然后从中拣选有用的信息。

HEATHER DRYDEN: 谢谢。下面有请伊朗代表。

伊朗代表: 谢谢主席。谢谢尊敬的董事会成员。

很高兴见到你。至少对我来说，这是我生平第一次在这样友好的气氛下参加董事会会议。值得高度赞赏。

我有几项小小的意见，或者可以说是提出几个观点。

我明白 ICANN 身负使命。ICANN 章程中或许已经提到。我明白带着这个使命，你们制定了目标，又为了实现目标而举办了很多与目标有关的活动，并且确立各种方法和手段实现目标及开展活动，其中大部分方针均已列入运营计划。你们将其称为操作计划。我将它们称作运营计划是因为其中一些措施不可行（即不可操作）。所以...

我的问题是，首先你提到了五项特定主题。我想知道这些主题是如何确立的、谁确立了这些主题，确立过程是否是反复对话过程？你在某个主题中获得了预期获得的所有观点，你总是提到干预迪拜会议，还通过完善的多利益主体参与模式干预 WTPF。

我的第二个问题关于社群联系：如何开展联系、如何选中该社区，以及多久召开一次会议或者谁负责与社群成员会面？还有，联系结束后如何整合讨论结果并得出与这个特定主题有关的社群意见征询最终结果？

很抱歉，我提出的问题可能有些多，但你可以简短地进行回复。也许你已经考虑过所有这些问题。但是，由于我从事过多年战略计划和运营计划相关制定工作，这只是我的一点经验之谈。我敢肯定，

你一定需要制定另一份计划 - 财务计划，并需要将战略计划转化为运营活动，因为不制定财务计划根本无法实现。有工作人员、有战略不见得能够实现计划，因为还没有资金。所以必须制定财务计划。三者之间环环相扣、缺一不可。

谢谢。

FADI CHEHADE:

首先，请允许我代表我的同事们向你表示欢迎。很高兴你能参加本次会议。谢谢。

我想你的第一个问题是我们如何决定针对这五个主题成立小组。因为在某种程度上，我们不排除讨论这五个主题以外的内容。一切都可以商讨，广开言路。挑选这五个特定主题的决定源自我们在北京会议期间收集的各方意见，北京会议期间，我们在开放对话的同时，还专门针对战略计划开设了一个网站。我们已经通过这个网站收到了数百条来自社群成员的意见，分享他们对于重要问题的观点。

我们发现，工作人员所做的分析显示这五个领域仍然需要开展更加深入的社群对话；我们不能单凭收集了更多意见就简单得出一些相关建议并据此制定战略。我们需要引入专业技能和知识并将重点放在这五个领域。我们就是通过这种方式挑选出这五个主题。

你提出的第二个问题是这些小组将如何运作？也就是如何召开会议、多久召开一次会议以及他们如何汇报工作？

显而易见，我们在 ICANN 开展的所有工作（包括这些委员会）都是完全透明的。因此一定会提前公布相关会议。小组将负责举行会议，保证所有人都能查看会议记录，并即时发布决策和决议。

我将会与主席联合发布一份章程。我们已经于星期一在我们的网站上向他们每个人发布了最初的这份章程。现已可供查询。主席将与小组和社群成员举行会晤，优化章程并确保其发挥效力。我们还将共同确立一些明确的里程碑。

坦率地说，一切均已落实到位。

我想我要重点回答你提出的一个问题，那就是如何提炼最终建议。这一点很重要。

成立这些小组之初我就与 ICANN 社群达成一致，我们务必澄清这些建议并非决策，也不是最终决议。坦白地说，也绝非建议那么简单。它们是一些共享信息框架，从而帮助我们完成这五个项目的相关讨论。但不会做出决策。

所以我预计，他们收集的部分信息也许需要经过政策制定流程处理，因而 GNSO 可能需要承担这项任务。其中部分内容可能需要与其他各方进行额外的辩论和讨论，我们将负责开展相关工作。

但在 ICANN 中，一切工作都需要在社群全程参与下完成，尤其是在制定战略和确立目标实现路线方面，这些都是我们的职责。

希望我解答了你的问题，先生。如果还有进一步的说明，我也很乐意与大家分享。

HEATHER DRYDEN:

谢谢。

除非还有人就要就小组问题发表意见，否则我想我们可以继续往下讨论了。

我只想指出一点，我们在本周召开的各项会议中与问责制和透明度审查小组切实友好地交换了意见，并得出了若干要点。接下来，我将尽量试着总结一下这些要点，让大家大体了解一下我们交流的内容。

本次交流中提出了财务运营和报告透明度需求问题。同时，还阐述了寻找机会将发展中国家/地区融入新 gTLD 计划的重要性。有些人表明，这项计划在某些地区的应用比过去有效得多，实际上，事实确实如此。

至于更广泛的问题层面，我们还对 WSIS+10 流程进行了一定的讨论。WSIS+10 是指“信息社会世界峰会+10”，并进行了更大范围的讨论，包括讨论多利益主体参与模式的重要性、各级政府和政府咨询委员会的作用以及如何就此成功开展交流。并且还对更广阔的相关环境进行了大量观察。

同时，我们还谈到了已经落实的部分工作，从而协助我们不断扩大成员规模。现在我们已有多达 129 名成员。昨天还新增了一位成员，令人倍感欣慰。当然，在我们的努力下，口译服务和伙伴计划等工作也为 GAC 提供了极大的支持。这些都是我们在会议中谈到的问题。

同时，我们还谈到了 GAC 行为准则，因为显然社群中的其他部门一直在反映这个问题，一些迹象表明我们确实需要保持开放透明，有义务解释我们的决策，与社群的其他部门协调一致并以此为目标。

只是向大家做一下简单的概括介绍。如果遗漏了任何关键信息 - 我要看看周围，确定其他 GAC 成员是否要加以补充。

Fadi，有请。

FADI CHEHADE:

谢谢 Heather。我想你在开始介绍时曾说过，还存在一些预算流程及其完全透明化的相关问题。我只想澄清这一点，因为昨天我们在多场会议中听到过相关讨论。

不知大家是否还记得，我曾经在多伦多会议中跟大家说过，我们将 ICANN 的全部工作划分为非常明确的四个目的，在这些目的下确立了 16 个目标，接着又设置了 154 个组合项目。

我们对此进行了在线公布。也就是 MyICANN 网站上。这是一个实时网站。如果员工更改某个项目的状态，就会向全体成员实时显示。

在 7 月生效的最新信息中，我们首次为这 150 多个项目分别附加了预算金额。因此，明年每个项目组合的费用金额将一目了然，项目状态和进度也可以在线查看并且完全透明。我和社群成员同时查看。如果员工更改相应的状态，我们所有人都能看到。

我想澄清一下这个问题。从预算角度而言，ICANN 预算系统将在较深的层次上提供最大的透明度。无论如何，我还是希望能够实现更大的透明度，以便从大家身上获得一些指导。但说实话，今年的预

算工作已经取得了长足的进步，足以确保在项目级别实现完全透明。

HEATHER DRYDEN:

谢谢 Fadi。

好的。还有人想对此问题发表看法吗？

丹麦代表，请讲。

丹麦代表:

谢谢主席女士。

你对我们的讨论内容进行了很好的总结，但我想强调一下在讨论中提到过的内容，我们在此工作中投入了大量精力，并且怀有很多期待。ATRT 1 也.....抱歉，麦克风有点问题.....也对流程提出了非常重要的意见，并且事实上极大改善了 ICANN 的工作。因此，我们希望 ATRT 2 也能发挥同样的作用。我们处理工作时非常小心谨慎，同时希望大家能够关注我们希望大家优先处理的工作。是的，以上是我的观点。

谢谢。

HEATHER DRYDEN:

有请西班牙代表。

西班牙代表:

Fadi Chehade 先生，很高兴有机会与你交流。

你刚才提到 ICANN 使用预算的方式已经发布，我想了解 ICANN 的收入来源是否也已经发布到网站上，也想了解你们如何支配该收入。

谢谢。

FADI CHEHADE:

我们的收入来源已在网站上公布，但必须承认，有时候在网站上发布某些内容只是一个方面。我们需要确保人们能够轻松地访问该内容，并就其进行交流，坦白说，这是需要改进的方面。我们已经向董事会引进了新的沟通人员帮我们处理此问题。

我保证我们会继续前进，让大家可以轻松地获取网站上的相关内容。但是，是的。大家知道，我们的大部分收益来源于注册机构和注册商的费用。但如果需要，我们会尽量与大家就此问题进行更好的沟通。

HEATHER DRYDEN:

谢谢。

巴西代表希望发言。

巴西代表:

首先，感谢 Fadi 先生关于创建小组的举措。我想强调一下，在你所考虑的所有小组中都应该包括来自发展中国家的成员，这点非常重要。谢谢。

HEATHER DRYDEN:

谢谢巴西代表。

我想我们已经讨论过了已建立的策略小组和 ATRT。哦，大家还有发言请求。

我看到乌干达代表和伊朗代表希望发言。

首先有请乌干达代表。

乌干达代表：

谢谢主席女士，我非常高兴能够与董事会进行交流。

作为发展中国家的成员，我想澄清一些内容。

我们知道通用顶级域名 (gTLD) 筹集了一些资金，我们知道该项目获得了很好的投资，但是大家可以看到，发展中国家并没有很好地参与本轮通用顶级域名 (gTLD) 的活动。

在第二轮通用顶级域名 (gTLD) 中使用这笔资金时，你们如何确保发展中国家参与这一轮？

STEVE CROCKER:

非常感谢你的提问。

有几件事情是我希望分开对待的。

尽管我们筹集了很多资金，但是我们会有计划地使用这些资金。我想很严肃并认真地强调一件事，因为我们所涉及的款项庞大，所以需要谨慎记录使用情况并提供相关报告。

我们也已隔离了这些资金并单独就其进行报告。我们会提升并改善该流程。

我们同样认识到，该资金中的一大部分也可能用于其他目的。但目前的财务计划并没有考虑这一情况。所以财务计划可能会随时间进行调整。

如果该项目还有盈余资金，则我们会单独考虑如何使用这些资金，我们在过去积极谈论过此问题，也将继续这么做。我所说的盈余资金是指未使用完的资金，也可能是拍卖收入。有些人能够明显区分这两者。我在此所说的盈余资金包括以上两者。

目前的情况是我们并没有太多剩余的资金，但是如果出现剩余情况，我们会通过独立的流程来讨论如何处理。我对最终的结果不抱任何偏见，也不做任何预测。

该资金可能在第二轮中用于帮助发展中国家，也可能用于其他目的。大家可能有一长串的使用构想，也可能出现一些请愿者。

关于第二轮，我们过去的确注意到发展中国家的参与情况不理想。我们对此采取了有限的措施，拿出了 200 万美元的少量资金，希望帮助那些有需要的申请人进行申请。事实上，只有几个申请使用了该资金。而申请通用顶级域名 (gTLD) 的总成本远远不止包括申请费，因为大家还需要负责整体运营，这些资金不经过 ICANN，但是数额庞大。

我们距离下一轮的制定还有一段距离，而在本轮结束之时（尽管距结束还有一段时间），我们需要做的一件事情是对本轮的进展情况进行评估。而评估因素之一是（我本来准备说“成功获得全球参与”）流程和活力。

HEATHER DRYDEN: 谢谢你的回答。Fadi 想就相关小组的问题进行补充。

FADI CHEHADE: 是的。我也不希望让大家再次回到有关小组的问题中，但是大家可以回忆一下，我们的五大小组之一是公共责任小组。大家正在讨论盈余、潜在盈余和无盈余的情况，与此同时，我们认为也应该开始就 ICANN 公共责任框架进行社群沟通。

如果是这样的话，那么它如何表现自己？我们应该做些什么？我们应该处理哪些工作？我们如何让这些活动成为符合我们使命的服务，同时不至于超出我们的事务范畴？我们如何在哪些方面为社群提供支持？大家知道，该小组的主席是从非洲挑选出来的。Nii Quaynor，多年来，他为非洲互联网的发展投入了大量资金。我们非常高兴他能接受主席这一职务。身处该职的 Nii Quaynor 不是代表非洲，而是代表我们的社群，并促进其开始对话。希望这也能够给我们带来帮助。

主席 DRYDEN: 谢谢你的回答。伊朗代表希望发言，之后我们可以进入下一个主题。有请伊朗代表。

伊朗代表: 谢谢。我们非常重视 ATRT。它对我们而言非常重要。事实上，我们将其视为独立管理的咨询委员会，可为大家提供意见或建议，但它同时也是一名审计员，可以审计大家的工作和处理问题的方式，并提供相关建议。所以它的组成、它传达报告的方式以及它采纳建议的方式都非常重要。如果有的建议未被采纳，则该建议应该进入往

返流程，以使相关人员能够提供进一步的说明。我们昨天提出了一些问题，他们都非常开朗友善，我们也非常感谢他们的工作，但是对于我们提出的一些问题，至少是我提出的一些问题，他们表示这并不属于他们的工作职责。或者说，这超出了他们的工作范围。大家可以从文字记录中看到我们的问题，不知他们能否再次查看这些问题，或者说，有没有可能扩展 ATRT 的工作范围，让其能够以独立的方式回答这些重要问题。并审查这些问题。

我的第二个问题是关于以上情况终止前的策略计划。我们说过“一个世界，一个互联网”，我们进入 ICANN 正是为了更好地管理这些，世界变幻莫测，技术日益更新。你们是否有类似流程，让 ICANN 每年对五年策略计划进行内部审查，进行必要的更正、调整和修改，以符合时代变化的需求？尽管五年计划是一个大“信封”，但是你们可以根据接收到的信息对信封中的内容进行修改。否则无法以正确的方式处理流程。以上只是个人观点。也许你们已经有类似流程，但我只是想知道相关信息。如果你们已有类似流程，那么很抱歉。我可能还不太了解。谢谢。

STEVE CROCKER:

我知道 Fadi 可以给出实质性回答。我先简单回答一下，是的。我们会进行年度审核，持续了解某个时间点的计划情况和世界真实的发展情况，这点毋庸置疑。

FADI CHEHADE:

我的老板已经回答了，我同意他的观点。

主席 DRYDEN: 一直很明智。好的。那么我们进入下一主题。美国代表对利益主体的参与有些看法或问题。

美国代表: 谢谢主席女士。在北京, 我们非常幸运地与 Tarek 和他的小组进行了交流, 他们向我们介绍了大体情况, 有点类似游戏计划和方案结构。因为他的小组会参与政府事务, 和其他利益主体也有互动, 所以我们询问过他们, 是否已准备了一些书面材料, 让工作人员可以和政府共享资料, 参与他们的工作, 并鼓励新成员加入。我们的成员数量一直在上升, 但是我们应该开展外展活动, 吸引新的参与者。但是据我们在北京得到的信息, 目前一直都没有书面资料。这是几个月之前的情况, 我们认为现在时机已成熟, 所以希望向大家传达这一信息: GAC 非常希望能够参与这一工作。我想, 社群的其他成员已经向董事会传达了相同的信息, 包括商业选区组织、注册机构团体等等。所以在此我很认真地表示, 我们非常迫切地希望了解目前所制定的内容, 看看我们能够提供什么帮助。因为当大家接触其他政府时, 如果他们发现已经有现有的成员可以提供非常有用的信息, 告诉他们我们的工作方式和内容, 他们便能直接获益。所以我们在表达愿意提供帮助的意愿, 并且希望了解何时能够看到正在起草中的文档草案。谢谢。

FADI CHEHADE: 我想确认一下, 我不太明白你的问题是关于获取参与所有利益主体活动并与 GAC 分享的资料, 还是参与政府利益主体活动并与 GAC 分享这件事本身。因为尽管他们属于相同的小组, 但是涉及的文档有很大不同。

美国代表:

如果可以的话，我想说得再远一点，如果离题太远，我的同事会帮我纠正。我指的是政府参与活动，这是最重要的。我们是政府，我们是 GAC。如果我们的活动是向新成员介绍谁是 GAC，它的工作和职能是什么，那么很显然我们能够提供帮助。我们希望参与类似活动。坦率地说，我们都来自不同的国家/地区，我们希望考虑社群的所有其他部分，他们在家乡也是我们的社群。所以我们能够提供帮助，也可以与我们自己的社群（不管是民间团体、学术团体还是商务团体）合作。所以我们希望了解目前的情况。希望没有触犯到任何同事，我将挖掘更多我们所能提供的信息，我们也会变得更好。谢谢。

FADI CHEHADE:

当然。我明白你的问题的，是的，我们拥有这些资料。但是我想强调一年前开始的一件事，我找到董事会，希望能够采取某些措施，让大家更好地了解我们如何参与社群的活动，从社群底层开始。所以我们在非洲、中东和拉丁美洲开始了地区策略，我们刚刚雇佣了新的亚洲地区副总裁，Kuek，他即将开始制定该地区的策略。坦白地说，我们也在与欧洲和北美的利益主体交流，看看他们能否在当地发挥作用。所以我们已经在开始制定各种策略，这些策略会明确我们需要在每个区域所进行的活动，我们会根据这些来确定每个区域的参与计划。大部分参与计划都已经完成，他们包括各种策略和活动。也许最显而易见的一个是，我们正在全世界创建参与中心。我在北京跟大家说过枢纽的事情，之所以提到这一点，是因为北京枢纽现已开放。从法律上说，它们已经存在，土耳其和新加坡的枢纽已经可以招募员工。除了枢纽外，我们还在建立参与中心。大家

知道，我们在北京宣布过，中国北京将建立一个参与中心。我们也宣布过在蒙得维的亚建立一个，在未来几个月内，我们还将宣布其他几个地点。我们可以在这些地方实施大家所期盼的政策。我会请我的小组在未来几周内与 GAC 分享我们的参与计划，如果你们愿意，我们也很高兴参与布宜诺斯艾利斯的会议并届时与大家分享。

主席 DRYDEN:

好的。谢谢。也谢谢你提供的简短回答。好的。葡萄牙代表，你有一个关于国际化的问题，对吗？你现在想谈谈吗？

葡萄牙代表:

谢谢，现在我们进入葡萄牙语时间，因为我将用葡萄牙语发言。今天还没人使用过葡萄牙语发言，因此现在让我来讲一下。Fadi 提到过有一个中心将在日内瓦开放。我们对此很感兴趣。我不知道整个社群对你所讲的内容是否有清晰地认识。你能否告诉我们一些关于 ICANN 国际化策略的详细信息呢？谢谢。

FADI CHEHADE:

我会就事论事地回答你的问题，否则我们可能会花费太多时间，因为坦白地说，我们的国际化策略是一个很大的主题，目前该领域还存在着大量工作。但我必须承认，我在日内瓦参加世界电信政策论坛 (WTPF) 时，有机会见到了 WTO 代表团和很多类似领域的其他成员，毋庸置疑，ICANN 需要与各种国际组织交流沟通，而很多组织都出现在日内瓦。我们已经离开了那座城市。我们已经离开了那个对话。从事这份工作的一年后我开始相信，我们在 ICANN 所拥有的东西对互联网管理世界而言是无上珍宝，但我们没有足够的时间与

人们讨论并分享它。世界上并没有太多跨国组织能够像我们一样，真正做到与多利益主体一起制定政策和参加社群工作。日内瓦办公室的主要职责是投入时间参与国际组织、NGO、IGO 和其他各种组织的工作，与其沟通多利益主体模式、该模式的工作方式以及 ICANN 的工作方式。我们的确需要在这些方面投入精力。我们的全球政府间参与领导人是 Tarek Kamel 博士，很多人都认识，他和他的家人将从欧洲和埃及出发前往日内瓦，以支持参与中心的初始工作。Kamel 博士会留在该地并扩充当地的工作人员数量，我们也需要在当地建立一些法律架构，让参与中心的初始工作更加顺利。

HEATHER DRYDEN:

谢谢。好的。我之前提到过，关于相同字符串的单数和复述版本，GAC 对此发表看法为时尚早。但德国代表有个问题与此相关。有请德国代表。

德国代表:

是的。谢谢主席女士。你已经说过，我们面临着单复数的问题。我们也就此进行过讨论。我们在北京建议过董事会重新考虑其决定，允许申请中存在单数和复数字符串。我们收到了董事会的回复，但在此阶段我不对此进行评论，而是提出一个与此相关的问题。即 ICANN 通常如何判定两个字符串非常类似？从我们的角度来看，用于判定混淆性相似的方法和算法应该与新通用顶级域名 (gTLD) 快速跟踪 IDN ccTLD 的方法和算法相同。

所以我想问问董事会，这两个流程是否相同？确定相似问题的标准是否一致？谢谢。

HEATHER DRYDEN: 谢谢德国代表。Chris Disspain 将回答你的问题。

CHRIS DISSPAIN: 谢谢。我非常了解 IDN 快速跟踪，所以我来回答这个问题。

答案是：是的。它有一些复杂，因为你并不是真正去比较两个相同的东西。但流程是相同的。标准是相同的，只是比较的内容不同。所以我会试着解释清楚。

在 IDN 快速跟踪中，大家所要做的是将非 ASCII 文字与两个字母的 ASCII 代码进行比较。这是需要做的对比。只有当字母不是 ASCII 时，才会出现问题，希腊文和西里尔文是两大例子，它们与拉丁字母非常类似。所以它们看上去非常相似。

而通用顶级域名 (gTLD) 流程是关于视觉相似性的，但不是指不同文字间的视觉相似性，而是文字本身的视觉相似性。尽管标准相同，但实际上比较的内容不同。单复数的例子在快速跟踪中不会出现。但是它们所使用的视觉类似性标准相同。它们使用相同的标准。所以说两个比较不同，是因为他们处理的问题不一样，因为单复数问题不一样。所以尽管标准相同，我们也不会快速跟踪中遇到单复数问题。

我们在快速跟踪中遇到的问题是西里尔文或希腊文的两个字符与 ASCII 的两个字符相同的问题。

这与单复数的问题不一样。但他们用以确定不同之处的标准相同。有事实显示，通用顶级域名 (gTLD) 流程的确发现字母 R 和 N 与 M 很

容易混淆，阿尔法和字母 A 也很容易混淆。希腊文的阿尔法和 ASCII 的字母 A 非常类似。我说过这个问题很复杂，但是可以简单回答你的问题，两者所采用的标准相同。如果需要，我很乐意在会后边喝酒边和你进行深入交流。

HEATHER DRYDEN: 德国代表。

德国代表: 如果可以，我想补充一个问题。我不知道谁负责处理视觉检查。也许是某种机器？我不太清楚。也许背后存在某种算法。我想了解的是负责处理此工作的小组。他们会使用相同的标准来工作吗？

CHRIS DISSPAIN: 我可以回答吗？好的。首先感谢你提出此问题，因为你之前问过 ICANN 做决策的方式。ICANN 并不会真正去做决策。决策是由独立的小组所做的。通用顶级域名 (gTLD) 小组和 IDN 快速跟踪小组的工作都遵循同样的标准和流程。他们会使用一种算法，但这只是一种指南。只是一种指南。

人会做视觉决定，而不是机器。

所以这是人员决定，而不是机器的决定。

HEATHER DRYDEN: 谢谢。好的。好的。那么我们进入下一主题。乌干达代表想就地理名称这一主题发表看法。

乌干达代表： 谢谢。我们在今天的讨论中提到过，提到通用顶级域名 (gTLD) 字符串时，异议就会出现。在继续讨论时，我们发现并没有清晰的流程来收集此类异议。

这不仅会让 GAC 感到困惑，也会对我们的前进造成潜在困扰。因为异议一定存在。所以我们希望了解董事会对此有何看法。我们肯定他们已经考虑过这个问题，只是不知道他们的看法。如果他们还没有考虑过这个问题，那么我们应该采用什么流程来讨论并解决此问题？GAC 可以提供哪些帮助？谢谢。

HEATHER DRYDEN： 谢谢乌干达代表。Chris？

CHRIS DISSPAIN： 感谢你的提问。

是的，我们会在进入第二轮之前回顾第一轮中出现的所有问题。如果大家发现缺陷，或者认为采取某些措施可以为大家提供更大的帮助，那么我们非常愿意了解具体情况。我们会在适当时机与大家进行交流，并获取相关信息。所以非常感谢。

HEATHER DRYDEN： 谢谢。好的。伊朗代表，你有问题或意见吗？

伊朗代表： 是的。我想根据以上问题和回答提出一个建议，不管进行何种研究，我们都需要关注一个问题，即特定标准是否会随着案例的发展而不适用于该案例？我们所制定的标准不应该在未来束缚我们的双手。它不应该只能解决特定问题，而应该解决更多问题，应该解决类似问题。所以我们应该关注这一点，并小心谨慎地制定标准。谢谢。

HEATHER DRYDEN： 谢谢伊朗代表。

好的。下面是关于 RA 和 RAA 的意见。有请欧盟委员会代表。之后我们将讨论不带点的域名。

欧盟委员会代表： 谢谢主席给我提出看法的机会，我所说的观点与欧洲联盟、各成员国和其他政府代表的利益相关。

董事会一直都清楚，注册协议中的某些规定可能违反国家法律、国家适用的法律，尤其是隐私法。我们非常愿意看到相关仪式和注册签署。这点非常好。但我们也鼓励董事会引进适当的程序来消除这些冲突，例如，根据公共权威机构的文档来授予豁免和弃权权利，在 RAA 的例子中，你们已经在这样做了。欧盟成员国非常担心缺乏此类补救程序会让注册机构与国际法产生冲突，从而处于不利地位（相对于其他注册机构而言）。这些注册机构无法签署标准协议，所以可能会进行长时间的讨论和合同谈判，也会面临着不可预知的结果。所以我希望能够向董事会明确指出这一点。

你们在 RAA 有这些规定，所以也需要采取以上提到的措施。我们希望能够看到相关结果，这也是未来在实施相关协议时需要考虑的重要方面。谢谢。

HEATHER DRYDEN:

谢谢。我看到大家在点头。我想大家的观点已经明确了。好的。好的。

接下来，斯里兰卡代表有一个关于不带点的域名的问题要问。

斯里兰卡代表:

谢谢主席。

首先我想感谢董事会及其 CEO 让我们加入这一健康的对话，谢谢你们一如既往的支持。

我想就不带点的域名这一主题进行快速说明。今天早些时候 SSAC 就不带点的域名提出相关建议，我只想澄清这是否会影响到董事会对此的看法。如果现在不是讨论此问题的最佳时机，那么我撤回此问题。谢谢。

CHERINE CHALABY:

我们理解不带点的域名的问题。我们将在八月初举行的新通用顶级域名 (gTLD) 委员会会议上对此进行讨论。我们正在等待最终报告的完成，以了解我们对此问题的所有意见。随后我们会在新通用顶级域名 (gTLD) 会议上进行讨论。我认为在此发表看法或向你说明相关进展不太合适。谢谢。

HEATHER DRYDEN:

谢谢。好的。

今天所有的议程事项已经完成。非常感谢董事会今天能够参加 GAC 的会议。我们又进行了一轮良好的交流。更棒的是，我们现在可以上楼参加鸡尾酒会了！鸡尾酒会在一个叫做“舞台”的地方举行。它位于 6 号会议厅上方大厅的尽头，可乘自动扶梯上去。那么我们开始晚上的娱乐活动吧！谢谢大家。

STEVE CROCKER:

我代表董事会感谢出席会议的每一个人。

[音频结束]